

輔仁大學 113 學年度 碩 (博) 士班 必(選)修科目表

院別：外語學院

所別：跨文化研究所翻譯學碩士在職專班

組別：中日組

第 1 頁，共 1 頁

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
必修課程	筆譯習作：中譯日	22599	必	2	2								9	10	
	筆譯習作：日譯中	22598	必	2	2										
	文件管理：中譯日	24699	必	2		2									
	文件管理：日譯中	24698	必	2		2									
	專題研究發表	33993	必	1			1								
	論文	00041	必	1				1							
共同選修	翻譯史	04871	選	3	3								6	6	
	翻譯理論	06198	選	3		3									
	翻譯專題研究	20575	選	1	1										
	跨文化研究導論	20289	選	2		2									
	研究方法與論文寫作	10995	選	2			2								
	專業實習(國際醫療)	02144	選	2				2							
	國際醫療概論-網 (日文上課-有同步口譯)	24419	選	1	1										
	國際醫療專題研究-網	32186	選	2		2									
	醫療程序與醫務概論	22602	選	2	2										
	醫療科技探討與個案研究(一)	31848	選	1	1										
	醫療科技探討與個案研究(二)	32191	選	1		1									
	運動醫學、科技與翻譯 (翻譯為中英文，須有B2以上等級)	36842	選	2			2								
	醫療常識及生物科技-網	33155	選	2				2							
	A 模組： 醫療翻譯	中日醫療對話口譯	22608	選	2	2									
多媒體口筆譯		32795	選	2		2									
口譯入門：日譯中		34720	選	1	1										
口譯入門：中譯日-網		34721	選	1		1									
中日醫療逐步口譯		23862	選	2			2								
中日醫療進階口譯		24163	選	2				2							
B 模組： 專業筆譯		科技翻譯(一)：日譯中		選	1			1							
		科技翻譯(二)：日譯中		選	1				1						
		科技翻譯(一)：中譯日		選	1			1							
		科技翻譯(二)：中譯日		選	1				1						
	法律翻譯(一)：中譯日		選	1			1								
	法律翻譯(二)：中譯日		選	1				1							
C 模組： 財法翻譯	專業課程	當代財金導論※	選	2	2										
	財經法律導論※	18138	選	2		2									
	專利法專題研究※	10166	選	2	2										
	應用課程	國際經濟法專題研究-英※	24411	選	2	2									
	投資決策※	10687	選	3	3										
	期貨與選擇權※	03408	選	3		3									
	金融行銷※	23097	選	3			3								
	全球經濟與產業分析※	19998	選	3			3								
D 模組： 語言分析	漢語語言學※	17479	選	3	3							6			
	華人社會與文化※	07484	選	3	3										
	華語文教學概論※	18102	選	3	3										
	計算語言學※	33315	選	3	3										
	數位人文導論※	32131	選	3		3									
	人工智慧與資料探勘※	34118	選	3	3										
	資料庫管理系統※	12478	選	3		3									
E 模組： 文組：研究跨	明末翻譯文學※	20288	選	3								4			
	比較文學研究方法論※	04116	選	3											
	學術英文論文選讀※	18294	選	2											
論文學分數	1	必修學分數	9	選修學分數				24 (6學分不限科系)				畢業總學分數 (含論文)	34		

輔仁大學 113 學年度 碩 (博) 士班 必(選)修科目表

院別：外語學院

所別：跨文化研究所翻譯學碩士在職專班

組別：中英組

第 1 頁，共 1 頁

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
必修課程	筆譯習作：中譯英	11585	必	2	2								9	10	
	筆譯習作：英譯中	11584	必	2	2										
	文件管理：中譯英	07170	必	2		2									
	文件管理：英譯中	07182	必	2		2									
	專題研究發表	33993	必	1			1								
	論文	00041	必	1				1					1		
共同選修	翻譯史	04871	選	3	3								6	6	
	翻譯理論	06198	選	3		3									
	翻譯專題研究	20575	選	1	1										
	跨文化研究導論	20289	選	2		2									
	研究方法與論文寫作	10995	選	2				2							
	專業實習(國際醫療)	02144	選	2			2								
	國際醫療概論-網 (日文上課-有同步口譯)	24419	選	1	1										
	國際醫療專題研究-網 (日文上課-有同步口譯)	32186	選	2		2									
	醫療程序與醫務概論	22602	選	2	2										
	醫療科技探討與個案研究(一)	31848	選	1	1										
	醫療科技探討與個案研究(二)	32191	選	1		1									
	運動醫學、科技與翻譯 (翻譯為中英文，須有B2以上等級)	36842	選	2			2								
	醫療常識及生物科技-網	33155	選	2				2							
A 模組： 醫療翻譯	中英醫療對話口譯	22607	選	2	2							10	6	◎選修課程由：共同選修+A、B、C、D模組中自行組合選修科目。(必須完成一組模組之最低應修學分)	
	中英醫療文件視譯	23863	選	2		2									
	中英醫療逐步口譯	25135	選	2			2								
	中英醫療進階口譯	31051	選	2				2							
	中英字幕翻譯	24706	選	2		2									
	醫療筆譯：英譯中	30724	選	2	2										
	醫療筆譯：中譯英	31050	選	2		2									
	醫療文件管理：中譯英	22597	選	2		2									
	醫療文件管理：英譯中	22596	選	2		2									
	B 模組： 專業課程 應用課程	當代財金導論※	17370	選	2	2									
財經法律導論※		18138	選	2		2									
財經法律翻譯		17226	選	3			3								
進階財經法律翻譯		33673	選	1				1							
專利法專題研究※		10166	選	2	2										
國際經濟法專題研究-英※		24411	選	2	2										
投資決策※		10687	選	3	3										
期貨與選擇權※		03408	選	3		3									
C 進階口譯 D 跨文化研究	基礎口譯(一)	09547	選	1	1							4	4		
	基礎口譯(二)	09660	選	1		1									
	進階筆譯(一)：英譯中	12959	選	2			2								
	進階筆譯(二)：英譯中	11586	選	2				2							
	跨文化研究導論	20289	選	2											
明末翻譯文學※	20288	選	3								4				
比較文學研究方法論※	04116	選	3												
學術英文論文選讀※	18294	選	2												
論文學分數	1	必修學分數	9	選修學分數				24 (6學分不限科系)				畢業總學分數 (含論文)	34		

*附註：

- 1.「模組」可依各系(所)之課程規劃，改為課程、領域...等名稱，模組數亦可自行增減。
- 2.碩(職)、博士班若有分組，以教育部核定之學籍分組為限。
- 3.本科目表之科目名稱與科目代碼不符者，以科目名稱為準。
- 4.※記號表非翻譯學碩士班之課程。